



台大的第一個澳洲課程

地理系姜蘭虹教授

三研所李碧涵副教授

三研所研究生助理林文媛整理

上個學期我們剛結束了台大的第一個澳洲課程，「新世紀多元文化澳洲」(Multicultural Australia in the New Millennium)；課堂上那群熱情可愛的學生，他們認真的發問、晚到者席地而坐，和精彩的分組演出等景象，讓我們印象仍然非常深刻。

此一新開的通識課程，乃是由台大國際學術交流中心澳洲研究小組(Interdisciplinary Group for Australian Studies, IGAS)在過去兩年間多次前往澳洲訪問和蒐集相關參考文獻和視聽教材，而提供給台大學生一個了解澳洲動態發展的學習機會。其課程內容以國內外學者演講為主，討論及播放影片為輔。上課的主題與教授包括：澳洲自然環境與保育(I)(II)，台大地質系教授陳正宏和鍾孫霖教授，地理系徐美玲教授；澳洲歷史及政治(I)(II)，Dr. David Carter, Griffith Univ.；澳洲人口，台大地理系姜蘭虹教授；澳洲原住民認同與保育(I)(II)，Dr. Kate Darian-Smith, Melbourne Univ.；澳洲高等教育，Mr. Robert Noakes，澳大利亞商工辦事處教育處處長；多元文化主義及國際移民(I)(II)，葉富強教授(Dr. David Ip)，Univ. of Queensland；澳洲與亞太關係(I)(II)，政大外交系劉德海教授和李明教授；澳洲媒體，世新公共傳播學系郭良文教授；以及最後兩週學生分組報告。

期末進行分組報告時，同學們緊張熱烈的情緒 high 到極點。各組紛紛使用 powerpoint、彩色投影片、幻燈片、配樂，再加上以辯論賽、整點新聞、記者會、動物選美、錄影專訪澳洲人與留澳學生、彩色專刊等生動活潑的呈現方式，盡情表達他們對澳洲各項主題的研究興趣與結果。其分組討論的主題有澳洲原住民、旅遊、人文生活形態、教育制度、國家公園、自然生態、飲食文化、景觀與建築、耶誕特輯、動物生態與飲酒文化等，各組學生莫不卯足了勁、不惜成本地製作出高水準的期末報告，實在難能可貴。難怪森林三馬鳳儀認為：「看完大家的報告，生動、活潑、有創意，真是享受！！」

在此，我們也願意將同學們對這門課的觀感與大家分享：

昆蟲二游詩涵：「當初選這門課，泰半是因為剛認識一個在澳洲唸書的朋友，

記得剛知道她去澳洲唸書時，心裡很疑惑：為什麼去澳洲呢？或許是因為經濟方面的考量，相較之下澳洲留學費用比美國、加拿大便宜得多吧？那時候印象中的澳洲是一個和紐西蘭差不多的地方，遍地草原上都是牛羊、袋鼠及無尾熊是澳洲的標誌……，甚至花了一會兒才弄明白原來時差二小時和季節相反是可以同時發生的（因為澳洲在南半球）。……」

電機二吳賀翔：「這門課令我對澳洲十分嚮往，從自然環境到人文社會型態，都有清楚的介紹。有同學去過澳洲，聽他們的敘述讓我真的很心動，澳洲真的是一個充滿驚奇的地方。還有請澳洲當地的學者來演講，深入介紹澳洲的政治、經濟、歷史、社會的發展及制度，這是一個新奇的經驗。……」

法律四賴伯彥：「這兩週的課堂上，有幸能瞭解過去在國民教育被忽略的南半球歷史及經濟發展，台灣一向以歐美馬首是瞻，但是在南半球的這個鄰居卻對它所知不多……」。

法律三謝宇海：「上這門課最有趣的地方是可以看到很多相當有趣及可愛的圖片，甚至有些不知名的東西也出現了（如海洋生物等）……」

植物三阮呂真：「這兩堂一個有關『原住民』、一個有關『經濟』的課，老師概括性的講解從 18 世紀以來的變遷，對於沒有太多澳洲相關背景瞭解的我其實建構了一個很好整體性的架構。影響著這塊大陸從以前演變到現在的澳洲，牽涉的因子從自然環境、雨量、地形、氣候、人口、歷史背景、文化因素彼此環環相扣，整個課程在安排上做了很好的規劃，因此在這兩個禮拜上原住民與經濟時就能先有個概念……老師的講課方式其實很適合國際學生，咬字清晰，keyword 也會加以解釋及寫板書，而且澳洲來的老師上課是一個很有趣的經驗。」

園藝二黃紹華：「This is one of the best lectures that I'd ever got. Dr. Kate Darian-Smith tells us a lot about economies and aborigines by a simple way. At the same time, she uses simple English as I could get most of what she said. By the way, I think I love Australia!」

外文三董向九：「選了這門課讓我覺得收穫最大的是因為能夠直接聽到澳籍老師授課，一方面因為他們在講課的時候都會以 outline 為基礎，再輔助幻燈片及講義，也會把 keyword 寫在黑板上，方便瞭解。而且內容也可說是深入淺出，尤其還提供其他非常詳細的資料及資料來源，如此也讓我們做報告時不致全無頭

緒，而在之後的 Q&A 也十分的有用，並且由此更可看老師的專業及熱忱。比較來說我很喜歡澳籍教授授課。」

外文三梁碧茵：「聽了老師的介紹後發現澳洲的某些方面可能沒有原本想像中完美，最明顯的例子就是對原住民的同化政策竟然在 1990 年在多方的爭議下方告結束，而之前已經暗中進行了許久。其次，雖號稱為 a Society of equality (egalitarian society) 對男女的基本薪資就有不同的標準。但是，可以感覺澳洲的人民及政府一直有改善的誠意，如老師所說 a society of equality may be not ture, but they have faith in it! 假如他們對平等的社會有殷切的期待，那麼改變的可能將遠大於沒有如此信念的社會。這堂課上到現在覺得頗充實，每個老師都就其所知真實地呈獻他們對澳洲的瞭解，即便是澳洲來的老師亦是如此。這對我們客觀地瞭解澳洲有很大的幫助。」

森林三馬鳳儀：「澳洲，這塊位於南半球的古老大陸，對我而言，一直是十分陌生的，故當知道會有澳籍老師來上課時，總不免充滿好奇與期待。這兩週的課是由 Kate Darian-Smith 老師講到關於原住民及澳洲經濟，上週的主題正好和我們報告的主題相符，但我的英文不太好，故而只聽懂一些片段，吸收效果不太好，但一開始所放的音樂及課堂上的投影片，均可看見老師的用心，也使課程更生動，多少幫助我們多了解一些。雖說我聽不太懂，只能看著英文好的同學和老師互動，但上了這幾堂課，卻也使我對澳洲更有興趣，想多了解一些相關資訊。剛才上圖書館去看了一卷有關澳洲原住民的錄影帶，真的蠻感動的，這塊古老的土地上是個值得深入了解的世界。……」

化工四陳婉慈：「我記憶最深刻的是 Dr. Carter 及 Dr. Darian-Smith 都拿出過的一張圖，上面標明了各種不同方言的所在地，澳洲廣大的領土上竟然可已有這麼多種原住民方言！？真不可思議！！他們意識到原住民是一股不容小覷的族群，所以對他們開始研究與保護，其實台灣也該學習這樣的……」

電機二徐如蘭：「我覺得上這堂課常常可以請到很多不同的專家來幫我們演講，是一件很棒的事情；尤其是還有遠從澳洲來的教授，更加拓展我們的國際觀。這兩週的 Dr. Darian-Smith 兩個禮拜分別以不同的主題—原住民意識&政治及澳洲經濟兩者作簡單介紹，算是身為一個台灣人不太有機會認識到的澳洲的一面。以我本身為例，我自己很喜歡旅遊，也曾經去過澳洲一次，但即使是些再加上坊間書籍，我仍然沒有接觸到太多的資訊；可是這兩週，可以聽一個澳洲人，站在

澳洲人的立場，用澳洲人的觀點，講述自己國家的歷史，這真的是一件很有趣的事情，讓我覺得自己看事情的格局又更廣了一層……」

電機二巫毓潔：「自第二次世界大戰後，澳洲人一直在『睡覺』，失去了建立具有國際競爭力的經濟基礎，未來經濟結構必須調整，否則澳洲將變成只能依賴農產品出口的『香蕉共和國』。以往澳洲貿易夥伴以歐洲為主，現在亞洲為重。……澳洲大力推動融入亞洲政策，基本上是要趕搭亞洲經濟列車，帶動澳洲遲緩的經濟，所以澳洲的經濟跟亞洲現在有密不可分的關係，所以台海危機也是他們的一項隱憂吧……」

電機三江尚正：「……上禮拜我們還看了一卷葉富強教授帶來的影片『Admission Impossible』，是一部澳洲政府拍的紀錄片，講到了很多澳洲政府實行白澳政策時不人道的一面。澳洲政府這樣的舉動非常值得世界各國學習，他們願意用虛心的態度來檢討自己曾經犯的過錯，並且肯放棄白澳政策，誠心接受來自世界各地的移民，也才開展出了澳洲更新、更繁榮的局面。」

外文二曾馨瑩：「原住民的問題不論在台灣或澳洲，似乎都是一樣存在的，受到外來種族的入侵，原住民被迫在文化、土地及各方面受到壓抑，而在多年以後終於在少數人士的努力下成為社會關注的焦點，可是對原住民的幫助，依舊是由侵略者的角度去同情原住民，是一種補償，而並不是真正的回歸，我覺得對原住民真正的幫助，應該是其文化的重建與了解，不論在澳洲或台灣，不要因為是一個外來者認為原住民的音樂也不難聽就提倡，認為『出草』野蠻就抑止，如果以外來者的價值觀與角度來選擇評判我們所認知的原住民文化，到最後我們所重建的，也只是我們以為的原住民文化原貌罷了，被改變的，我們不會自覺，也不會發現，就連原住民自己，或許都在『文明』的教育下，看不見自己了。」

國企二王聖仁：「後來的殖民者總是扮演強勢的侵略者，大幅地縮小了先來者的生存空間，甚至消失，也因此造就了原住民文化的神秘感。其實從聽到的原住民音樂中，可以感覺到很強的生命力和節奏感，這就是我覺得可敬的地方，也許他們曾經歷許多磨難，但是從不放棄，創造出這樣融入情感和精神的音樂，我想不論在哪一個國家的原住民，都有這樣的特質。」

化工四婁邦彥：「多元文化在我看來是一立意甚佳的主張，其旨在為保存每一種從古至今存在於澳洲的各個種族所擁有的傳統、習俗、風物，一方面為澳洲

呈現繽紛的色彩，一方面也有助於消弭族群之間的對立，以尊敬替代歧視，以包容替代爭端。如同葉老師所述，像是一盤沙拉，裡面青菜是青菜，蕃茄是蕃茄，吃起來各是各的味兒，不像『熔爐』做出的是合金、大雜燴。但是我認為這樣理想的方式仍有許多行政上的困難，如同世界上許多國家一樣，執政者、社會上的既得利益者，是不容易割捨屬於自己的權利……」

森林三鍾淳雁：「談到澳洲原住民，腦海中就一直浮現那天聽同學作期末報告的景象，那是一種很棒的呈現，用黑與白來表示原住民和白人，最令人印象深刻的，是最後全部白色的那一幕……」

新聞所吳珮琪：「儘管十一月六日的公投並未獲得多數澳洲公民支持，仍將維持君主立憲的政府系統，但是從澳洲近幾年來的政治議題與國際參與（如領導聯合國維和部隊進駐東帝汶，以及發起 APEC），都讓整個世界看到澳洲積極發展與亞太地區國家之間關係的努力。這樣的轉變，如 Dr. David Carter 所說，從一次大戰時期被英國這個『mother country』遺棄的經驗，澳洲開始領悟到其仰賴遠在天邊的宗主國，還不如努力發展與近鄰的關係。直到今日，美國、英國雖仍為澳洲重要貿易伙伴，但是在 Prof. Kate Darian-Smith 提供的圖表中，可以看到日本、新加坡、台灣與澳洲也有逐漸成長的經貿往來。經濟聯繫加速政治關係轉變，澳洲與亞太關係或許是一個很好的例子。」

地理二蘇映竹：「澳洲的文化生活，是多樣豐富的傳統、國籍、習慣和當代世界影響下的產物。澳洲的特色，一方面有原住民繪畫、文學和音樂，另一方面，又有來自西方傳統的文學、藝術、現代舞、戲劇和影片。亞太地區的風味，也是影響澳洲文化的力量之一……澳洲這一個多元的世界在世界脈動下閃著不同凡響的色彩，期待你我的發掘與開拓，如同我們在大螢幕上看到的『舞國英雄』、『鋼琴師與他的情人』、『壞小子巴比』、『沙漠妖姬』等國際著名影片一樣，造成一連串永不止息的轟動。」

電機二葉彌妍：「對於這門課的其他建議：除了讓我們了解澳洲的過去，希望可以多加入一些現在台灣與澳洲的互動關係，澳洲對台政策，還有旅遊資訊，2000 年奧運在澳洲的動態，或者是澳洲特殊的風土民情，澳洲年輕人的生活、觀念與我們的比較……等，這樣子感覺能更親近澳洲。不過很感謝有這樣子的一門課，讓我們能身處台灣而放眼看澳洲！」

最後我們也誠摯地感謝以上十多位台灣與澳洲學者的教學支援，學生的熱烈參與以及教育部科技顧問室、澳大利亞商工辦事處與台大國際學術交流中心的全力支持，使得這門台大的第一個澳洲課程得以圓滿開成。還有學生做報告時，上網由 internet 竟然可以找到相當豐富的資料，這種最實質的國民外交值得我們政府參考努力的。再者，上學期修過這門課的同學，除了透過分組報告的 teamwork 而認識外系所的同學或學長姐，他們也很興奮跟其他同學談論澳洲話題，當然我們也非常歡迎對澳洲有興趣的同學上網選課，九月開學再見囉！